

@togetheryes\_  
togetheryes.com.au  
#WomenForYes

WOMEN FOR  
**YES**



Women For Yes  
Open Letter  
**SCAN TO SIGN**

## CHINESE (SIMPLIFIED)

### 女性共投赞成票

我们来自各行各业，有着不同的人生经历。我们依靠自己的声音发声。

作为女性，我们理解为争取人权所付出的艰辛。我们也从公共记录中了解到，女性在迫切需要的社会和民主改革中起到了持久的影响。

我们承认，在过去的两个多世纪里，我们对澳大利亚原住民族犯下了历史性的错误。澳大利亚各地过去和现在的原住民女性领袖不断地勇于为自己的家庭和社区争取正义，我们向她们表示敬意。

原住民和托雷斯海峡岛民的家庭究竟经历了怎样的境况，我们大多数人只能凭借想象：被剥夺自古以来拥有的土地，大批人惨遭杀害；成年男女被迁往保留地；儿童被带走，与家人分离；儿童因轻罪入狱；语言和文化毁于一旦。

持续几代的创伤、歧视和困境如今仍在继续上演，影响了太多澳大利亚原住民、他们的子女和孙辈的生活。

信任已遭瓦解，但我们可以重新塑造。

《发自肺腑的乌鲁鲁宣言》亲切地邀请我们与澳大利亚原住民一同走向更美好的未来。我们渴望如此。我们为澳大利亚女性在公民行动和国家建设方面所取得的成就感到自豪。但我们还可以做到更多。

我们希望打造一个充满希望、深见远虑的澳大利亚，一个愿意在澳大利亚原住民和非原住民之间建立新协议的国家。我们想促成新的理解和实践方法，这些方法以承认、尊重和公平为基础。建立新协议的第一步是在澳大利亚宪法中有意义地承认原住民族，以及将“原住民议会之声”写入其中。

我们认为“原住民议会之声”是一项简单、积极且实用的提议。当原住民和托雷斯海峡岛民在影响他们生活的政策方面发表意见时，我们可以更有信心地认为他们的经历、知识和智慧将会被倾听、珍视，并转化为更合适的政策和方案，这些政策和方案不仅会为他们的生活带来真正的改变，还有益于我们整个国家。

我们认为，即将举行的全民公投是一次千载难逢的机会，投出赞成票，就有可能促成历史性的改革。女性共投赞成票。让我们携手实现目标。



Authorised by Mary Crooks AO, Victorian Women's Trust, 137A Queens Parade, Clifton Hill, Victoria. Women For Yes is an initiative from Together, Yes in support of an Indigenous Voice to parliament. Together, Yes is a harm prevention campaign by the Victorian Women's Trust as Trustee of the Dugdale Trust for Women & Girls. Artwork by Alkina Edwards for Koorie Women Mean Business and the Victorian Women's Trust (2022) used with permission.